

**EN - Instructions and warnings for  
installation and use**

**IT - Istruzioni ed avvertenze per  
l'installazione e l'uso**

**FR - Instructions et avertissements pour  
l'installation et l'utilisation**

**ES - Instrucciones y advertencias para la  
instalación y el uso**

**DE - Installierungs-und Gebrauchsanlei-  
tungen und Hinweise**

**PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji  
i użytkowania**

**NL - Aanwijzingen en aanbevelingen voor  
installatie en gebruik**

**Nice**

# Nice Moon

Transponder reader

## MOMB



CE 0682

## 1 OGÓLNE UWAGI I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

### 1.1 - Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- **UWAGA!** – Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje i uwagi dotyczące bezpieczeństwa osób. Błędny montaż może być przyczyną poważnych ran. Przed rozpoczęciem pracy należy uważnie przeczytać wszystkie części instrukcji. W razie wątpliwości, przerwać montaż i zwrócić się po wyjaśnienia do Serwisu Obsługi Klienta Nice.
- **UWAGA!** – Ważne zalecenia: zachować niniejszą instrukcję w celu ewentualnych przyszłych interwencji konserwacyjnych i likwidacji produktu.

### 1.2 - Uwagi dotyczące montażu

- Przed rozpoczęciem montażu sprawdzić, czy niniejszy produkt jest odpowiedni do pożądanego zastosowania (patrz "Ograniczenia użycia" i "Cechy techniczne produktu"). Jeśli nie jest odpowiedni, NIE kontynuować montażu.
- Podczas montażu z produktem należy obchodzić się ostrożnie unikając zgnieceń, uderzeń, upadków lub kontaktu z płynami jakiegokolwiek rodzaju. Nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła, ani wystawiać go na działanie otwartych płomieni. Takie czynności mogą uszkodzić go i stać się przyczyną nieprawidłowości lub niebezpiecznych sytuacji. Jeśli zaistnieją, natychmiast przerwać montaż i zwrócić się do Serwisu Obsługi Klienta firmy Nice.
- Nie wprowadzać zmian na żadnej z części produktu. Niedozwolone czynności mogą tylko prowadzić do nieprawidłowości. Producent uchyla się od odpowiedzialności za szkody spowodowane samowolnymi zmianami na produkcie.
- Produkt nie jest przeznaczony do użycia przez osoby (włączając dzieci), któ-

rych możliwości fizyczne, zmysłowe czy psychiczne są ograniczone lub osoby nie posiadające doświadczenia czy wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, w których dane osoby mogą skorzystać z obecności innej osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, z nadzoru lub wskazań dotyczących użycia produktu.

- Produktu nie można uznać za skuteczny system ochrony przed intruzami. Jeśli pragniecie skuteczniejszej ochrony, automat należy uzupełnić innymi urządzeniami bezpieczeństwa.
- Materiał z opakowania produktu należy zlikwidować w pełni przestrzegając miejscowych przepisów.

### 1.3 - Uwagi dotyczące użycia

- Do powierzchniowego oczyszczenia produktu użyć miękkiej i lekko wilgotnej szmatki. Korzystać wyłącznie z wody; nie używać środków czystości ani rozpuszczalników.

## 2 OPIS PRODUKTU I JEGO PRZEZNACZENIE

Zbliżeniowy czytnik kart MOTB z transponderem jest urządzeniem umożliwiającym kontrolę i dostęp do miejsc lub czynności, wyłącznie dla upoważnionych osób. **UWAGA!** – Jakikolwiek użycie inne od opisanego i w warunkach środowiska innych od podanych w niniejszej instrukcji uznać należy za niewłaściwe i zakazane!

Korzystając z MOMB, można sterować automatem zbliżając do czytnika odpowiednią kartę z transponderem (card); karta musi być zapisana w pamięci czytnika. Wyposażony jest on w usuwalną pamięć; można go programować (patrz rozdział 4) również przy pomocy jednostek programowania O-Box i MOU firmy Nice.

MOMB komunikuje się z urządzeniami obecnymi w automacie poprzez system "Bluebus", który pozwala na wykonanie połączeń elektrycznych korzystając tylko z 2 przewodników, przez które przeprowadzane jest zarówno zasilanie elektryczne jak i sygnały komunikacji. Połączenie elektryczne jest rodzaju równoległego i nie wymaga przestrzegania biegunowości. Każde urządzenie podłączone do centrali zostaje rozpoznane niezależnie podczas procedury "uczenia" dzięki zaadresowaniu mostka elektrycznego znajdującego się w MOMB. Ponadto, podczas "uczenia", urządzenia sterowania zostają przypisane centrali jednoznacznym kodem, gwarantującym maksymalne bezpieczeństwo w celu uniknięcia podstępnych prób zastąpienia jednego z urządzeń.

## 3 MONTAŻ I POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

### 3.1 - Kontrole wstępne przed montażem

Przed przejściem do montażu, należy sprawdzić integralność komponentów produktu, odpowiedniość wybranego modelu i zgodność otoczenia przeznaczonego do montażu:

- Sprawdzić, czy cały materiał do użycia jest w idealnym stanie i odpowiedni do przewidzianego zastosowania.
- Sprawdzić, czy wszystkie warunki eksploatacji znajdują się w granicach zastosowania produktu (paragraf 3.2)
- Sprawdzić, czy wszystkie parametry eksploatacji znajdują się w granicach wartości podanych w rozdziale "Cechy techniczne produktu".
- Sprawdzić, czy otoczenie wybrane do montażu jest kompatybilne z całkowitymi gabarytami produktu.
- Sprawdzić, czy powierzchnia wybrana do montażu urządzenia jest solidna i może zagwarantować stabilne umocowanie.
- Sprawdzić, czy urządzenie do zainstalowania znajduje się na pozycji chronionej i zabezpieczonej przed przypadkowymi uderzeniami.

### 3.2 - Ograniczenia związane z użyciem produktu

- Sprawdzić, czy produkt jest kompatybilny z centralą, do której musi być podłączony; odnieść się do załączonej żółtej ulotki.
- Nie montować w instalacji większej ilości urządzeń od tej, które może obsłużyć Centrala (patrz odpowiednia instrukcja obsługi).
- Nie korzystać do przymocowania z powierzchni metalowych lub zawierających metale; takie materiały pochłaniają znaczną część wytworzonego pola magnetycznego, więc odległość odczytu między czytnikiem i kartą (card) zmniejsza się do 1-2 centymetrów. Jeśli nie można postąpić w inny sposób, wystarczy włożyć między metalową powierzchnię i czytnik, plastikową podpórkę o grubości przynajmniej 2 cm, aby uzyskać odległość odczytu ok. 3-6 cm.

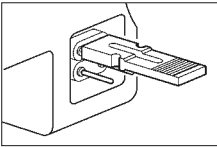
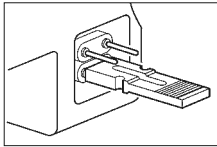
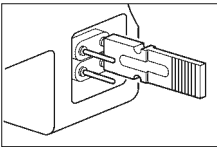
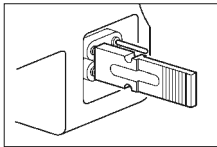
### 3.3 - Montaż i połączenia elektryczne

Przed montażem, należy określić pozycję, w której urządzenie zostanie zainstalowane i przygotować przewody elektryczne potrzebne do podłączenia do centrali. Aby sprawdzić, z jakiego przewodu skorzystać, odnieść się do instrukcji centrali (cechy techniczne przewodów). Aby przeprowadzić montaż, postąpić jak opisano poniżej:

**UWAGA!** – Wszystkie podłączenia należy wykonać bez zasilania elektrycznego.

01. Usunąć część przednią (rys. 1);
02. Zdjąć ze spodu moduł elektryczny postępując, jak wskazano na rys. 2: śrubokrętem nacisnąć najpierw jedno skrzydełko ("A" - rys. 1) a następnie drugie. **UWAGA!** – Nie należy ślizgać się śrubokrętem po wnętrzu obudowy, aby nie uszkodzić wewnętrznej karty elektronicznej;

TABELA 1 - Mostek adresowania

MOMB 1		MOMB 3	
MOMB 2		MOMB 4	

03. Wykonać otwór w spodzie MOMB w miejscach wyznaczonych do przymocowania śrub;
04. Przeprowadzić przewód elektryczny przez przygotowany otwór i przymocować spód MOMB do ściany korzystając ze śrub i kołków z wyposażenia;
05. Podłączyć przewód elektryczny do zacisku "Bluebus" (rys. 3); **WAŻNE** – W tym momencie, jeśli w instalacji znajduje się więcej MOMB (maksymalnie 4), należy wykonać adresowanie, zmieniając pozycję mostka elektrycznego; patrz Tabela 1. **Uwaga!** – Różne MOMB muszą mieć adresy różniące się między sobą i od innych urządzeń sterowania w instalacji;
06. Doprowadzić zasilanie elektryczne do centrali: MOMB miga na czerwono, wskazując rodzaj obecnej pamięci (patrz Tabela 3 - rozdział 6), a następnie miga 5 razy jeśli pamięć jest pusta;
07. Przeprowadzić rozpoznanie MOMB przez centralę; patrz odpowiednia instrukcja obsługi "Rozpoznawanie urządzeń bluebus";
08. Następnie zaprogramować MOMB postępując, jak opisano w rozdziale 4; Po zakończeniu programowania, należy sprawdzić poprawne funkcjonowanie MOMB; patrz rozdział 5 - Test kontrolny.

### 3.4 - Procedura skasowania pamięci wewnętrznej BM

Pamięć wewnętrzna jest usuwalna i można ją zaprogramować korzystając z jednostek programowania O-Box lub MOU firmy Nice (patrz odpowiednia instrukcja obsługi).

Aby usunąć pamięć z gniazda, postąpić, jak wskazano na **rys. 4**.

## 4 PROGRAMOWANIE

Programowanie MOMB można wykonać w dwóch trybach:



**EASY:** programowanie proste; funkcje podstawowe.



**PROFESSIONAL:** programowanie profesjonalne; funkcje specjalne. W tym trybie, należy korzystać z 1 lub 2 card określonych "MASTER" (patrz paragraf 4.3), w przypadku wszystkich czynności programowania.

Wyboru trybu programowania można dokonać tylko, gdy pamięć wewnętrzna jest jeszcze pusta. Wybrany tryb można zmienić przeprowadzając całkowite kasowanie pamięci (patrz rozdział 6.2).

### 4.1 - Użycie MOMB

Korzystanie z MOMB opiera się na rozpoznaniu jednoznacznego kodu przynależącego do każdej card. Gdy jedną z card przybliży się do MOMB, wysyła ona własny kod identyfikacyjny; jeśli ten kod został wcześniej zapisany, MOMB wysyła do centrali odpowiednią komendę. Jeśli card **nie jest odpowiednia**, MOMB wytworzy sygnalizację dźwiękową (beep) jako ostrzeżenie "błędu". Card, w zależności od tego, jak zostanie zapisana, może zostać użyta zarówno do uaktywnienia tylko jednej funkcji ("STATYCZNY 1" lub "STATYCZNY 2") jak i obydwu ("DYNAMICZNY").

Można wybrać spośród następujących trybów programowania:

• **STATYCZNY 1** = card uaktywnia **funkcję nr 1**.

Aby uaktywnić funkcję, należy zbliżyć card do czytnika; uaktywni to funkcję nr 1;

• **STATYCZNY 2** = card uaktywnia **funkcję nr 2**.

Aby uaktywnić funkcję, należy zbliżyć card do czytnika; uaktywni to funkcję nr 2;

• **DYNAMICZNY** = card może uaktywnić zarówno **funkcję nr 1** jak i **funkcję nr 2**. W tym trybie, to użytkownik decyduje, którą z funkcji uaktywnić, przeprowadzając jedną z następujących procedur:

– Aby uaktywnić **funkcję nr 1**

**a)** zbliżyć card do czytnika; wytworzy on dźwięk;

**b)** przytrzymać nieruchomo card; po 1 sekundzie zostanie uaktywniona funkcja 1.

– Aby uaktywnić **funkcję nr 2**

**a)** zbliżyć card do czytnika; wytworzy on dźwięk;

**b)** następnie natychmiast odsunąć card i w przeciągu 2 sekund zbliżyć ją ponownie do czytnika, aby uaktywnić funkcję 2.

Niniejsze trzy tryby mogą współistnieć między zaprogramowanymi card; faktycznie, możliwe jest zaprogramowanie card, które uaktywniają tylko funkcję nr 1, inne aktywujące funkcję nr 2 oraz card, uaktywniające obydwie funkcje. W poniższych paragrafach podano zostało wyjaśnienie sposobu stworzenia i zaprogramowania card.

### 4.2 - Procedura programowania w trybie EASY

W trybie EASY, każdą card można zaprogramować do uaktywnienia 1 funkcji z trybem "STATYCZNY 1" (tylko funkcja nr 1) lub z trybem "STATYCZNY 2" (tylko funkcja nr 2) lub z trybem "DYNAMICZNY" (funkcja nr 1 i nr 2). Programowanie odbywa się korzystając z przycisku "**P**" (**rys. 4**) znajdującego się na MOMB. Tryb programowania zostaje przypisany w zależności od tego, ile razy przesunie się nową card przed MOMB (patrz procedura).

**Uwaga** – Po zakończeniu programowania, należy sprawdzić poprawne funkcjonowanie MOMB; patrz rozdział 5 - Test kontrolny.



#### Procedura

**Ważna** – Gdy programowanie zakończy się, nie można go powtórzyć. Aby zaprogramować inne card, można skorzystać wyłącznie z procedury wprowadzania; patrz rozdział 5.1.

**01.** Wcisnąć przycisk "**P**" (**rys. 4**), czytnik wytworzy dźwięki o regularnych odstępach. W przeciągu 30 sekund należy zapisać pierwszą card;

**02.** Wybrać jeden z następujących trybów:

- **STATYCZNY 1:** przesunąć **1 raz nową card** przed czytnikiem
- **STATYCZNY 2:** przesunąć **2 razy nową card** przed czytnikiem
- **DYNAMICZNY:** przesunąć **3 razy** la **nową card** przed czytnikiem

**Uwaga:** po pierwszej card, w przeciągu 10 sekund, można zaprogramować inne, po jednej na raz, powtarzając punkt 02 z pożądanym trybem. Procedura kończy się po 10 sekundach od odczytu ostatniej card.

W trybie EASY, możliwe jest również:

- Auto-wprowadzenie nowych card (patrz rozdział 6.1)
- Skasowanie danych w pamięci BM (patrz rozdział 6.2)
- Zmiana rodzaju funkcji przypisanej funkcji nr 1 i nr 2 (patrz rozdział 6.3).

### 4.3 - Procedury programowania w trybie PROFESSIONAL

W trybie PROFESSIONAL, wszystkimi funkcjami można zarządzać bezpośrednio z MOMB, korzystając z 1 lub 2 card "MASTER"; ponadto można zaprogramować i skasować nowe card, skasować całą pamięć BM i użyć innych specjalnych funkcji.

Jedna card "MASTER", jest zwyczajną card, którą można zaprogramować tylko, gdy pamięć BM jest jeszcze pusta. Jedna card "MASTER", jest odpowiednia tylko podczas etapów programowania i nie można z niej korzystać do uaktywnienia funkcji.

Natomiast jeśli korzysta się z niej na innych czytnikach, można użyć ją ponownie jako card "MASTER" lub do uaktywnienia funkcji.

Ponadto card MASTER mogą służyć do uaktywnienia funkcji "blokada" i "odblokowania" automatu; patrz paragraf 4.3.6. **UWAGA! – Należy bardzo uważać, żeby nie zgubić kart "MASTER".**

W trybie PROFESSIONAL, należy zachować 1 lub 2 nowe card dla funkcji "MASTER".

W czytniku MOMB można zapisać 2 card "MASTER":

- **MASTER 1** = zarządza card, które uaktywnią funkcję nr 1 w trybie STATYCZNYM 1
- **MASTER 2** = zarządza card, które uaktywnią funkcję nr 2 w trybie STATYCZNYM 2

Niniejsze card "MASTER", potrzebne są do stworzenia grup card zupełnie oddzielnych, po to, aby card każdej grupy mogły uaktywniać tylko jedną z dwóch możliwych funkcji (patrz paragraf 4.3.1 "Tworzenie card "MASTER").

**WAŻNE! – Jeśli nie jest konieczne stworzenie dwóch grup, tą samą card można zaprogramować zarówno jako MASTER 1 jak i MASTER 2. W takim przypadku, aby uaktywnić funkcje, poza trybami STATYCZNY 1 i STATYCZNY 2, można korzystać z trybu DYNAMICZNY.**

#### 4.3.1 - TWORZENIE CARD "MASTER"



##### Tworzenie 2 card "MASTER"

Niniejsza procedura służy do stworzenia 2 card MASTER, które będą zarządzać dwoma różnymi grupami card; takie card, będą mogły zostać użyte wyłącznie do czynności należących do ich grupy.

**Uwaga:** 2 card Master mogą zarządzać grupami card w trybie "STATYCZNY 1" (funkcja nr 1) i "STATYCZNY 2" (funkcja nr 2); patrz paragraf 4.3.2.

##### • Procedura stworzenia card MASTER 1

Niniejszą procedurę można wykonać wyłącznie, jeśli pamięć MOMB jest pusta:

- 01.** Zbliżyć i przytrzymać nową card przed czytnikiem, przez przynajmniej 5 sekund; po upływie 5 sekund, czytnik wytworzy 3 bliskie dźwięki oraz 1 ton pojedynczy
- 02.** Po zakończeniu dźwięków, cofnąć card sprzed czytnika

##### • Procedura tworzenia card MASTER 2

Niniejszą procedurę można przeprowadzić wyłącznie, jeśli card MASTER 1 została już zaprogramowana:

- 01.** Zbliżyć i przytrzymać nową card przed czytnikiem, przez przynajmniej 5 sekund; po upływie 5 sekund, czytnik wytworzy 3 bliskie dźwięki oraz 1 ton pojedynczy
- 02.** Po zakończeniu dźwięków, cofnąć card sprzed czytnika



##### Tworzenie jedynej card "MASTER"

Niniejsza procedura służy do stworzenia jedynej card MASTER, która może zarządzać card, nie tylko w trybie "STATYCZNY 1" i "STATYCZNY 2", lecz również w trybie "DYNAMICZNY" (funkcja nr 1 i funkcja nr 2); patrz paragraf 4.3.2.

- 01.** Zbliżyć i przytrzymać nową card przed czytnikiem, przez przynajmniej 5 sekund; po upływie 5 sek., czytnik wytworzy 3 bliskie dźwięki oraz 1 ton pojedynczy
- 02.** Po zakończeniu dźwięków, cofnąć card sprzed czytnika
- 03.** Zbliżyć ponownie i przytrzymać card przed czytnikiem, przez przynajmniej 5 sekund; po upływie 5 sek., czytnik wytworzy 3 bliskie dźwięki oraz 1 ton pojedynczy
- 04.** Po zakończeniu dźwięków, cofnąć card sprzed czytnika

### 4.3.2 - PROGRAMOWANIE CARD

**Uwaga** – Po zakończeniu programowania, należy wykonać sprawdzenie poprawnego funkcjonowania MOMB; patrz rozdział 5 - Test kontrolny.



Zaprogramować odpowiednie card z 2 card **“MASTER w trybie STATYCZNY 1 (funkcja nr 1) lub STATYCZNY 2 (funkcja nr 2)**

Procedury programowania można przeprowadzić dopiero po stworzeniu card **“MASTER”**:

#### • Tryb **“STATYCZNY 1” (funkcja nr 1) z card MASTER 1**

Niniejsza funkcja pozwala na zaprogramowanie jednej lub wielu nowych card, tylko do uaktywnienia funkcji nr 1. Czynność można powtórzyć w jakiegokolwiek chwili.

**01.** Przesunąć **1 raz** card MASTER 1 przed czytnikiem;

**02.** Przesunąć **1 raz nową card** przed czytnikiem

**Uwaga:** - Po pierwszej card, można zaprogramować kolejne, po jednej na raz, powtarzając procedurę od punktu 02. - Procedura kończy się po 10 sekundach, jeśli nie przesunie się innych card lub po przesunięciu card MASTER.

#### • Tryb **“STATYCZNY 2” (funkcja nr 2) z card MASTER 2**

Niniejsza funkcja pozwala na zaprogramowanie jednej lub wielu nowych card, tylko do uaktywnienia funkcji nr 2. Czynność można powtórzyć w jakiegokolwiek chwili.

**01.** Przesunąć **1 raz** card MASTER 2 przed czytnikiem;

**02.** Przesunąć **1 raz nową card** przed czytnikiem

**Uwaga:** - Po pierwszej card, można zaprogramować kolejne, po jednej na raz, powtarzając procedurę od punktu 02. - Procedura kończy się po 10 sekundach, jeśli nie przesunie się innych card lub po przesunięciu card MASTER.



Zaprogramować card odpowiednio z **jedyną card “MASTER” w trybie STATYCZNY 1 (funkcja nr 1) lub STATYCZNY 2 (funkcja nr 2) lub DYNAMICZNY (funkcja nr 1 i nr 2)**

Procedury programowania można przeprowadzić dopiero po stworzeniu **jedyną card “MASTER”**:

#### • Tryb **“STATYCZNY 1” (funkcja nr 1)**

Niniejsza funkcja pozwala na zaprogramowanie jednej lub wielu nowych card,

tylko do uaktywnienia funkcji nr 1. Czynność można powtórzyć w jakiegokolwiek chwili.

**01.** Przesunąć **1 raz** jedyną card MASTER przed czytnikiem;

**02.** Przesunąć **1 raz nową card** przed czytnikiem

**Uwaga:** - Po pierwszej card, można zaprogramować kolejne, po jednej na raz, powtarzając procedurę od punktu 02. - Procedura kończy się po 10 sekundach, jeśli nie przesunie się innych card lub po przesunięciu jedynej card MASTER.

#### • Tryb **“STATYCZNY 2” (funkcja nr 2)**

Niniejsza funkcja pozwala na zaprogramowanie jednej lub wielu nowych card, tylko do uaktywnienia funkcji nr 2. Czynność można powtórzyć w jakiegokolwiek chwili.

**01.** Przesunąć **1 raz** jedyną card MASTER przed czytnikiem;

**02.** Przesunąć **2 razy nową card** przed czytnikiem

**Uwaga:** - Po pierwszej card, można zaprogramować kolejne, po jednej na raz, powtarzając procedurę od punktu 02. - Procedura kończy się po 10 sekundach, jeśli nie przesunie się innych card lub po przesunięciu jedynej card MASTER.

#### • Tryb **“DYNAMICZNY” (funkcja nr 1 i nr 2)**

Niniejsza funkcja pozwala na zaprogramowanie jednej lub wielu nowych card, odpowiednich do uaktywnienia obydwu funkcji (nr 1 i nr 2). Czynność tą można powtórzyć w jakiegokolwiek chwili.

**01.** Przesunąć **1 raz** jedyną card MASTER przed czytnikiem;

**02.** Przesunąć **3 razy nową card** przed czytnikiem

**Uwaga:** - Po pierwszej card, można zaprogramować kolejne, po jednej na raz, powtarzając procedurę od punktu 02. - Procedura kończy się po 10 sekundach, jeśli nie przesunie się innych card lub po przesunięciu jedynej card MASTER.

### 4.3.4 - KASOWANIE CARD

Niniejsza funkcja pozwala na skasowanie jednej karty na raz.

**01.** Przesunąć **2 razy** card MASTER (\*) przed czytnikiem;

**02.** Przesunąć **1 razy card** do skasowania przed czytnikiem

**(\*Adnotacja** – Należy korzystać z card MASTER 1 lub MASTER 2 lub JEDYNEJ MASTER w zależności od grupy przynależności card do skasowania.

**Uwaga:** - Jeśli konieczne jest skasowanie wielu card, należy powtórzyć procedurę od punktu 02 dla każdej card. - Procedura kasowania kończy się, jeśli:  
a) przez 10 sekund nie zostanie przesunięta żadna inna card przed MOMB;  
b) card do skasowania nie jest zapisana;  
c) card MASTER zostanie ponownie przesunięta przed czytnikiem.

#### 4.3.5 - PROCEDURA LICZENIA ZAPISANYCH CARD

Korzystając z tej funkcji można sprawdzić ilość card odpowiednich dla funkcji nr 1 oraz dla funkcji nr 2.

##### 01. Przesunąć 3 razy card MASTER(\*) przed czytnikiem

Nastąpią sekwencje dźwięków o następującym znaczeniu:

**3 dźwięki** = 1 setka (jedna sekwencja 3 dźwięków odpowiada 100 card)

**2 dźwięki** = 1 dziesiątka (trzy sekwencje 2 dźwięków odpowiadają 30 card)

**1 dźwięk** = 1 jedność (dwie sekwencje 1 dźwięku odpowiadają 2 card)

Cyfra **zero** wyrażona jest przez 10 sekwencji dźwięków

**(\*Adnotacja** – Należy korzystać z card MASTER 1 lub MASTER 2 lub JEDYNEJ MASTER w zależności od grupy przynależności card do liczenia. JEDYNA MASTER, oblicza się wszystkie card niezależnie od tego, czy aktywne są dla funkcji nr 1, funkcji nr 2 lub obydwu.

#### 4.3.5 - PROGRAMOWANIE ILOŚCI UŻYCIA JEDNEJ CARD

Każdej card przypisany jest licznik, odejmujący każde użycie card; gdy card osiągnie zero zostaje dezaktywowana. Ilość użycia ustawiona fabrycznie jest **nieograniczona**. Korzystając z tej procedury można zaprogramować ilość użycia jednej lub wielu card; maksymalna przypisywana wartość to **999**, wartości wyższe oznaczają ilość nieograniczoną.

##### 01. Przesunąć 4 razy card MASTER(\*) przed czytnikiem;

##### 02. Poczekać 2 sekundy; nastąpią 3 dźwięki (uaktywnia setki);

##### 03. Przesunąć pożądaną card przed czytnikiem, ilość razy równą setkom (10 cyfności nieograniczonych)

##### 04. Poczekać 2 sekundy; nastąpią 2 dźwięki (uaktywnia dziesiątki);

##### 05. Przesunąć pożądaną card przed czytnikiem, ilość razy równą dziesiątkom

##### 06. Poczekać 2 sekundy; nastąpi 1 dźwięk (uaktywnia jedności);

##### 07. Przesunąć pożądaną card przed czytnikiem, ilość razy równą jednościom

**(\*Adnotacja** – Należy korzystać z card MASTER 1 lub MASTER 2 lub JEDYNEJ MASTER w zależności od grupy przynależności card do załadowania.

#### 4.3.6 - PROCEDURY ZABLOKOWANIA I ODBLOKOWANIA AUTOMATU Z CARD "MASTER"

Korzystając z tej funkcji można "zablokować" lub "odblokować" automat:

##### • Procedura zablokowania

##### 01. Przesunąć 7 razy jakąkolwiek z card MASTER przed czytnikiem

##### 02. Zbliżyć ponownie card do czytnika i przytrzymać ją przed nim

##### 03. Poczekać na 1 dźwięk (beep)

##### 04. Po zakończeniu beep, cofnąć card sprzed czytnika

##### • Procedura odblokowania

##### 01. Przesunąć 7 razy jakąkolwiek z card MASTER przed czytnikiem

##### 02. Zbliżyć ponownie card do czytnika i przytrzymać ją przed nim

##### 03. Poczekać na 2 dźwięki (beep)

##### 04. Po zakończeniu beep, cofnąć card sprzed czytnika

**Adnotacja** – Po zakończeniu obydwu procedur, jeśli zostały przeprowadzone właściwie, zostają wytworzone 3 dźwięki (beep).

#### 4.3.7 - PROCEDURA KASOWANIA CAŁEJ PAMIĘCI Z CARD "MASTER"

Korzystając z tej funkcji można skasować wszystkie dane zawarte w pamięci BM czytnika. **Uwaga!** – Za każdym razem po przeprowadzeniu skasowania pamięci, należy przeprowadzić rozpoznanie MOMB przez centralę (patrz odpowiednia instrukcja obsługi).

##### 01. Przesunąć 5 razy jakąkolwiek z card MASTER przed czytnikiem

##### 02. Poczekać na 3 dźwięki (beep)

##### 03. Po zakończeniu trzeciego dźwięku (beep), należy natychmiast zbliżyć card do czytnika i przytrzymać ją w tej pozycji

##### 04. Poczekać na 5 dźwięków (beep)

##### 05. Po zakończeniu dźwięków (beep), cofnąć card sprzed czytnika

Procedura kończy się po 3 dźwiękach (beep) następnie pojawia się 5-krotne

powolne miganie, aby wskazać, że pamięć jest pusta.

**Uwaga:** skasowanie całej pamięci oznacza również skasowanie wszystkich card MASTER.

W trybie PROFESSIONAL, możliwe jest również:

- Auto-wprowadzenie nowych card (patrz rozdział 6.1)
- Skasowanie danych w pamięci BM (patrz rozdział 6.2)
- Zmiana rodzaju funkcji przypisanej funkcji nr 1 i nr 2 (patrz rozdział 6.3).

## 5 TEST KONTROLNY

Po dokonaniu zapisu i rozpoznania MOMB, należy sprawdzić poprawne funkcjonowanie:

- sprawdzić czy zastosowano się do treści rozdziału 1 - Ogólne uwagi i środki ostrożności;
- przesunąć przed MOMB odpowiednią card (zaprogramowaną w jednym z trzech dostępnych trybów) i obserwować, czy automat wykonuje wysłaną komendę. Jeżeli to nie nastąpi, sprawdzić w rozdziale 7 - "Co zrobić, gdy...rozwiązywanie problemów".
- sprawdzić również, czy inne card zostały poprawnie zapisane.

## 6 DODATKOWE INFORMACJE

- Gdy doprowadzone zostanie zasilanie elektryczne do centrali, MOMB miga na czerwono wskazując rodzaj obecnej pamięci, a następnie miga 5 razy, jeśli pamięć jest pusta; odnieść się do **Tabeli 3:**

**TABELA 3**

Ile razy miga	Opis
1	BM60

2	BM250
3	BM1000
4	Wskazuje, że pamięć zawiera nieodpowiednie kody
5	Błąd podczas odczytu pamięci
5 (powoli)	Pamięć pusta

- Podczas programowania, MOMB wytwarza dźwięki, aby zasignalizować poprawne funkcjonowanie lub ewentualne błędy; odnieść się do **Tabeli 4:**

**TABELA 4**

Dźwięk	Opis
1 dźwięk	Sygnalizuje przesuwanie card
2 dźwięki bliskie + 1 dźwięk	Sygnalizuje nieodpowiednią card
3 dźwięki	Sygnalizuje poprawne przeprowadzenie procedury programowania
5 dźwięków	Błąd podczas programowania
Szereg dźwięków	Sygnalizuje, że został popełniony błąd; programowanie nie udało się

### 6.1 - 😊 😊 Procedura auto-wprowadzenia nowych card

Korzystając z tej funkcji możliwe jest wprowadzenie dodatkowych card bezpośrednio przez czytnik. W tym celu, należy dysponować aktywną już card, z której nowa card przejmie również tryby programowania "STATYCZNY" lub "DYNAMICZNY".

01. Umieścić i przytrzymać przed czytnikiem NOWĄ card przez przynajmniej 5 sekund
02. Po upływie 5 sekund, cofnąć NOWĄ card sprzed czytnika
03. Przesunąć **3 razy** uaktywnioną wcześniej card przed czytnikiem
04. Przesunąć **1 raz** NOWĄ card przed czytnikiem

**Uwaga:** po pierwszej NOWEJ card można zaprogramować kolejne, powtarzając całą procedurę dla każdej z card.

### 6.2 - 😊 😊 Procedura kasowania całej pamięci

Korzystając z tej funkcji można skasować wszystkie dane zawarte w pamięci BM czytnika. **Uwaga!** – Za każdym razem po przeprowadzeniu kasowania pamięci, należy przeprowadzić rozpoznanie czytnika przez centralę (patrz



odpowiednia instrukcja obsługi).

**01.** Wcisnąć i przytrzymać przycisk **“P”** (fig. 4); dioda **“L1”** pozostaje włączona przez 3 sekundy, a następnie miga 3 razy

**02.** Zwolnić przycisk podczas 3 migania

Na zakończenie procedury, dioda **“L1”** wytwarza szereg impulsów i po kilku sekundach, jeśli procedura została przeprowadzona poprawnie, MOMB wytworzy 3 dźwięki (beep) i 5 -krotne miganie potwierdzenia (pamięć pusta).

W tym momencie, należy przeprowadzić rozpoznanie MOMB przez Centralę; następnie można zaprogramować MOMB zarówno w trybie **“EASY”** jak i **“PROFESSIONAL”**.

### 6.3 - **Procedury rodzaju przypisanej funkcji funkcji nr 1 i funkcji nr 2**

Korzystając z tej funkcji można zmienić komendę przypisaną card. Można wybrać, którą funkcję przypisać pożądanej card, spośród tych, dostępnych w Tabeli 5. Niektóre funkcje mogą być inne od tych w centrali, z którą połączony jest czytnik (patrz instrukcja obsługi centrali).

*Podczas przeprowadzania procedury, wcisnąć przycisk **“P”** (rys. 4) aby wybrać nową funkcję (podczas procedury, każde wciśnięcie przycisku pozwala na wybór kolejnej funkcji; patrz Tabela 5).*

*Procedura kończy się, gdy dioda **“L1”** (rys. 4), przestaje migać lub gdy zostanie przesunięta card potwierdzając nową funkcję.*

**TABELA 5**

Ile razy miga	Funkcja
1 raz + pauza	Krok po kroku (funkcja nr 1 ustawiona w fabryce)
2 razy + pauza	Otwarcie
3 razy + pauza	Zamknięcie
4 razy + pauza	Otwórz częściowo (funkcja nr 2 ustawiona w fabryce)
5 razy + pauza	Stop
6 razy + pauza	Światelko grzecznościowe

#### • Procedura zmiany funkcji nr 1, z card zaprogramowaną w trybie STATYCZNY 1

**01.** Przesunąć odpowiednią card przed czytnikiem, aby uaktywnić funkcję nr 1

**02.** Dioda **“L1”** (rys. 4) miga tyle razy, jaki jest numer ustawionej funkcji, z następującą po tym pauzą

**03.** Wcisnąć przycisk **“P”** (rys. 4) aby wybrać nową funkcję (za każdym wci-

śnięciem przycisku P dioda L1 miga o jeden raz więcej)

**04.** Następnie ponownie przesunąć card

**05.** W tym momencie, zostaje zapisana i uaktywniona nowa funkcja

#### • Procedura zmiany funkcji nr 2, z card zaprogramowaną w trybie STATYCZNY 2

**01.** Przesunąć odpowiednią card przed czytnikiem, aby uaktywnić funkcję nr 2

**02.** Dioda **“L1”** (rys. 4) miga tyle razy, jaki jest numer ustawionej funkcji, z następującą po tym pauzą

**03.** Wcisnąć przycisk **“P”** (rys. 4) aby wybrać nową funkcję (za każdym wciśnięciem przycisku P dioda L1 miga o jeden raz więcej)

**04.** Następnie ponownie przesunąć card

**05.** W tym momencie, zostaje zapisana i uaktywniona nowa funkcja

#### • Procedura zmiany funkcji nr 1, z card zaprogramowaną w trybie DYNAMICZNY

**01. a)** zbliżyć odpowiednią card do czytnika; wytworzy on dźwięk  
**b)** przytrzymać nieruchomo card; po 1 sekundzie zostanie uaktywniona funkcja;

**02.** Dioda **“L1”** (rys. 4) miga tyle razy, jaki jest numer ustawionej funkcji, z następującą po tym pauzą

**03.** Wcisnąć przycisk **“P”** (rys. 4) aby wybrać nową funkcję (za każdym wciśnięciem przycisku P dioda L1 miga o jeden raz więcej)

**04. a)** ponownie zbliżyć card do czytnika; wytworzy on dźwięk  
**b)** przytrzymać nieruchomo card, dopóki nie zostanie wytworzony kolejny dźwięk (beep)

**05.** W tym momencie, zostaje zapisana i uaktywniona nowa funkcja

#### • Procedura zmiany funkcji nr 2, z card zaprogramowaną w trybie DYNAMICZNY

**01. a)** zbliżyć odpowiednią card do czytnika; wytworzy on dźwięk  
**b)** następnie odsunąć card i w przeciągu 2 sekund zbliżyć ją ponownie do czytnika, aby uaktywnić funkcję;

**02.** Dioda **“L1”** (rys. 4) miga tyle razy, jaki jest numer ustawionej funkcji, z następującą po tym pauzą

**03.** Wcisnąć przycisk **“P”** (rys. 4) aby wybrać nową funkcję (za każdym wci-

śnięciem przycisku P dioda L1 miga o jeden raz więcej)

04. a) ponownie zbliżyć card do czytnika; wytworzy on dźwięk  
b) następnie odsunąć card i w przeciagu 2 sekund zbliżyć ją ponownie do czytnika
05. W tym momencie, zostaje zapisana i uaktywniona nowa funkcja

## 7 CO ZROBIĆ, GDY... (rozwiązywanie problemów)

- **Jeśli światło MOMB miga:** sprawdzić, czy mostek elektryczny został właściwie wprowadzony, a czytnik jest odpowiednio zsynchronizowany z systemem Bluebus (patrz **Tabela 6**).
- **Jeśli do Centrali podłączonych jest więcej czytników i ich światło zaczyna migać, gdy zostanie uaktywniona funkcja, która nie uaktywnia się:** sprawdzić, czy nie wprowadzono takich samych adresów.
- **Jeśli przesuwając card przed MOMB, nie wytwarza on dźwięków:** sprawdzić, czy pamięć BM została wprowadzona właściwie.
- **Jeśli po uaktywnieniu funkcji dioda L1 miga wskazując, że został on uaktywniony, lecz Centrala nie uaktywnia żadnej czynności:** sprawdzić, czy rozpoznanie urządzenia przez Centralę zostało przeprowadzone poprawnie lub sprawdzić czy automat nie jest zablokowany.
- **Jeśli urządzenie nie włącza się:** sprawdzić odpowiednim przyrządem, czy obecne jest napięcie (vdc) na Bluebus.
- **Jeśli urządzenie się włącza, lecz nie funkcjonuje:** sprawdzić, czy Centrala, do której podłączony jest czytnik jest odpowiednim nośnikiem połączenia bluebus dla urządzeń sterowania.

**TABELA 6 - Sygnalizacje świetlne MOMB**

Sygnalizacja	Opis
CZERWONY włączony w sposób ciągły	Czytnik zsynchronizowany wg systemu Bluebus
Miga 3 razy i pauza	Czytnik NIE jest zsynchronizowany wg systemu Bluebus
Miga 2 razy i pauza	W czytniku brak jest mostka elektrycznego

## 8 KONSERWACJA PRODUKTU

Produkt nie wymaga szczególnej konserwacji; wskazane jest jego czyszczenie powierzchniowe (patrz rozdział 1 - Uwagi dotyczące użycia).

## LIKWIDACJA PRODUKTU

**Niniejszy produkt stanowi integralną część automatu, dlatego też musi zostać poddany likwidacji razem z nim.**

Jak w przypadku czynności montażowych, również po zakończeniu żywotności produktu, czynności demontażu może wykonać jedynie wykwalifikowany personel.

Niniejszy produkt został wykonany z różnych rodzajów materiału; niektóre z nich można poddać recyklingowi, inne - utylizacji. Należy zasięgnąć informacji dotyczących recyklingu lub utylizacji wskazanych w rozporządzeniach obowiązujących w Państwie kraju, dotyczących tej kategorii produktu

**Uwaga!** – niektóre części produktu mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które po rozproszeniu w środowisku mogłyby negatywnie wpłynąć zarówno na środowisko jak i ludzkie zdrowie.

Jak wskazane przez symbol z boku, zakazane jest wyrzucanie niniejszego produktu do odpadów domowych. Należy więc dokonać "selektywnej zbiórki odpadów" w celu utylizacji, w sposób przewidziany przez rozporządzenia w Państwie kraju, lub zwrócić produkt do sprzedawcy w momencie zakupu nowego równoznacznego produktu.

**Uwaga!** – rozporządzenia obowiązujące na poziomie lokalnym mogą uwzględnić poważne kary w razie nielegalnej likwidacji niniejszego produktu.



## CECHY TECHNICZNE PRODUKTU

**UWAGI:** • Wszystkie podane cechy techniczne, odnoszą się do temperatury otoczenia 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w produkcie w jakimkolwiek momencie, gdy uzna to za konieczne, zachowując jednocześnie jego funkcjonalność i przeznaczenie.

- **Typologia:** system kontroli dostępu z użyciem CARD zbliżeniowej z transponderem pasywnym na 125 kHz, 32 bit tylko do odczytu
- **Przyjęta technologia:** system "Bluebus"
- **Światło:** kolor czerwony
- **Długość przewodu do podłączenia:** odnieść się do instrukcji obsługi Centrali
- **Zasilanie:** urządzenie można podłączyć wyłącznie do systemu "Bluebus" firmy Nice, przy pomocy którego jest zasilane i komunikuje się z centralą
- **Pobrany prąd:** 2 jednostki bluebus
- **Odległość odczytu:** od 5 do 10 cm
- **Indukcja magnetyczna:** na 10 cm od czytnika < 2  $\mu$ T
- **Pojemność pamięci:** 1 BM1000 (zawiera maksymalnie 255 CARD)
- **Izolacja:** klasa III
- **Stopień ochrony pojemnika:** IP 55
- **Temperatura robocza:** od -20 °C do +55 °C
- **Użycie w atmosferze kwaśnej, słonej lub potencjalnie wybuchowej:** Nie
- **Montaż:** Pionowy ścienny
- **Wymiary (mm):** 78 x 69 x 26 h
- **Ciężar:** 65 g

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

**Adnotacja** - Zawartość niniejszej deklaracji jest zgodna z treścią ostatniej dostępnej wersji, przed wydrukowaniem niniejszej instrukcji, oficjalnego dokumentu złożonego w siedzibie firmy Nice Spa. Niniejszy tekst został przystosowany z przyczyn wydawniczych.

**Numer:** 300/MOMB

**Wersja:** 0

Niżej podpisany Lauro Buoro w funkcji Prezesa Zarządu, deklaruje na własną odpowiedzialność, że produkt:

**Nazwa producenta:** NICE s.p.a.

**Adres:** Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustigné, 31046 Oderzo (TV) Italia

**Typ:** Przelącznik cyfrowy bus

**Modele:** MOMB

**Akcesoria:**

Jest zgodny z treścią następujących dyrektyw unijnych:

- 1999/5/WE DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 9 marca 1999 dotycząca urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności.

Według następujących zharmonizowanych norm  
ochrona zdrowia: EN 50371:2002;  
bezpieczeństwo elektryczne: EN 60950-1:2006;  
kompatybilność elektromagnetyczna: EN 301 489-1V1.8.1:2008  
EN 301 489-3V1.4.1:2002  
spektrum radiowe: EN 300330-2 V.1.3.1.:2006

Zgodnie z dyrektywą 1999/5/WE (załącznik V), produkt należy do 1 klasy z oznaczeniem:

**CE 0682**

Oderzo, 16 października 2008

**Lauro Buoro**  
(Prezes Zarządu)



EN - Images

IT - Immagini

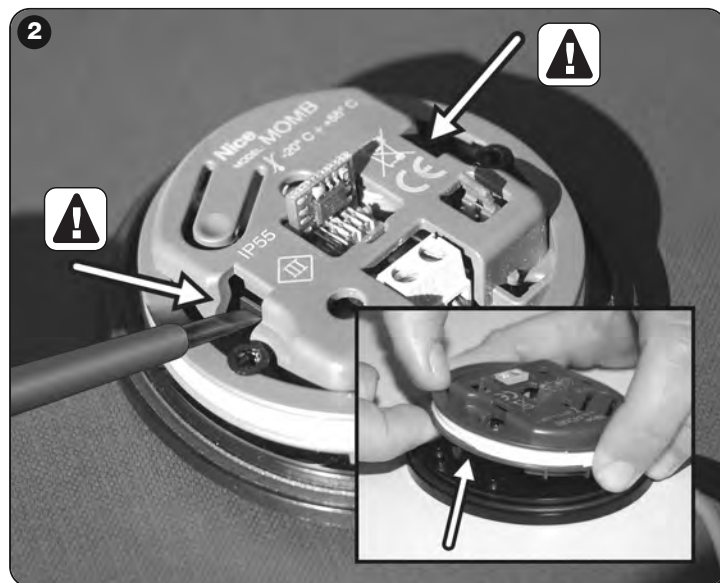
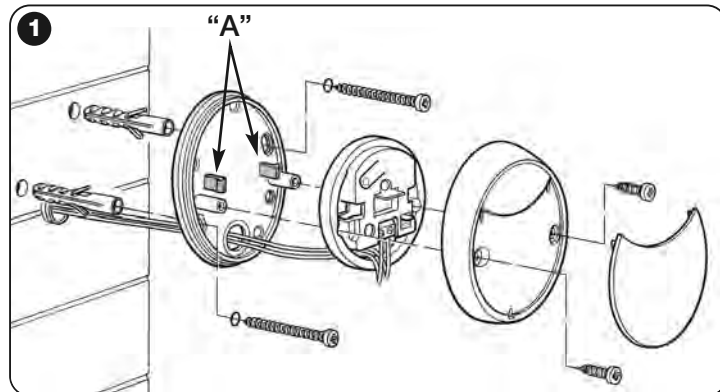
FR - Images

ES - Imágenes

DE - Bilder

PL - Zdjęcia

NL - Afbeeldingen



EN

IT

FR

ES

DE

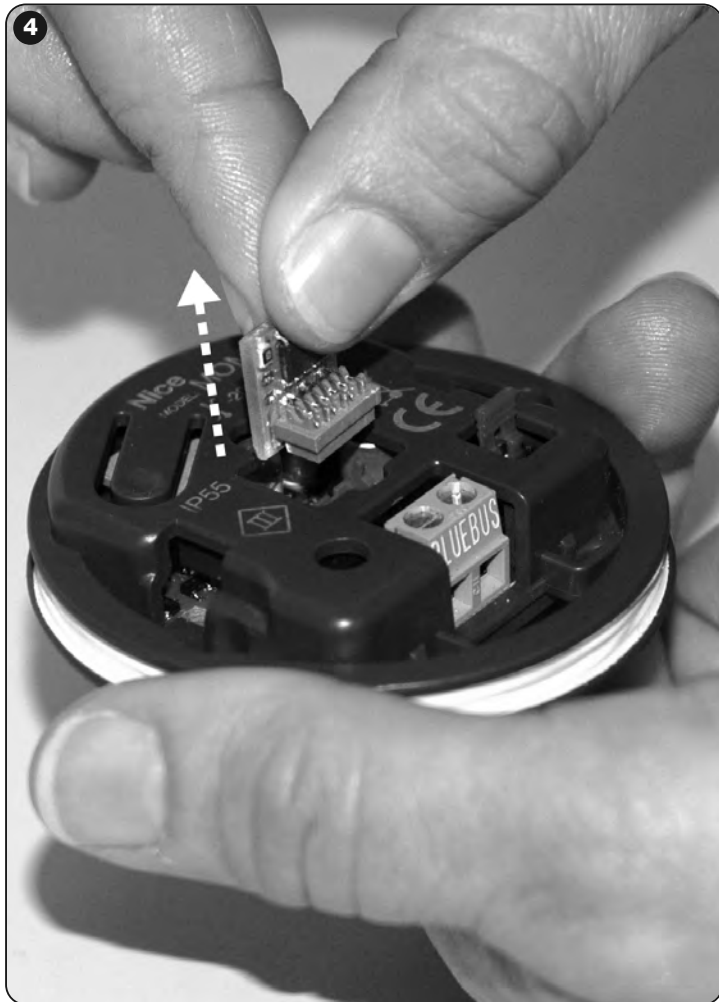
PL

NL

3



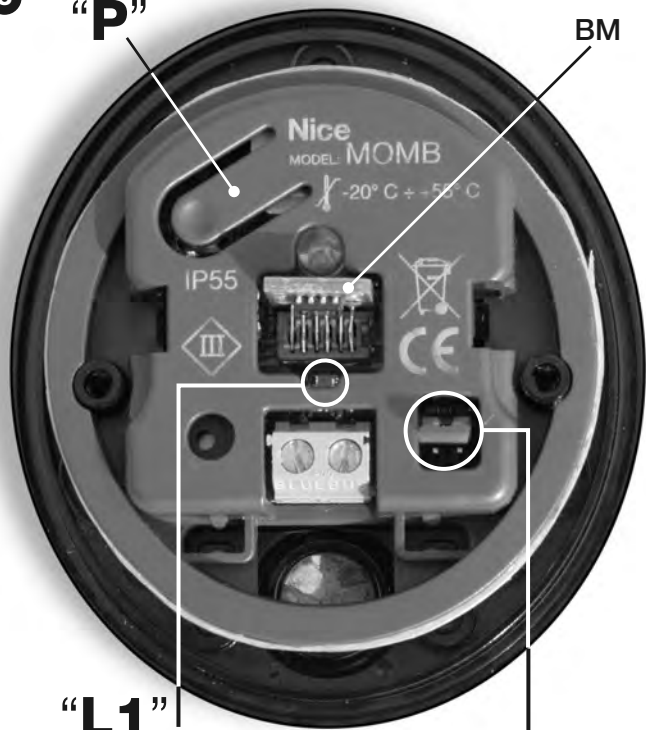
4



5

“P”

BM



“L1”

EN - electric jumper

IT - ponticello

FR - cavalier électrique

ES - puente eléctrico

DE - elektrischen  
Überbrückung

PL - mostka  
elektrycznego

NL - elektrische bruggetje



Nice

### Headquarters

#### Nice SpA

Oderzo TV Italia  
Ph. +39.0422.85.38.38  
Fax +39.0422.85.35.85  
info@niceforyou.com

#### Nice in Italy

##### Nice Padova

Sarmeola di Rubano PD Italia  
Ph. +39.049.89.78.93.2  
Fax +39.049.89.73.85.2  
infopd@niceforyou.com

##### Nice Roma

Roma RM Italia  
Ph. +39.06.72.67.17.61  
Fax +39.06.72.67.55.20  
inforoma@niceforyou.com

### Nice Worldwide

#### Nice France

Buchelay France  
Ph. +33.(0)1.30.33.95.95  
Fax +33.(0)1.30.33.95.96  
info@fr.niceforyou.com

#### Nice France Sud

Aubagne France  
Ph. +33.(0)4.42.62.42.52  
Fax. +33.(0)4.42.62.42.50  
infomarseille@fr.niceforyou.com

#### Nice France Rhône Alpes

Decines Charpieu France  
Ph. +33.(0)4.78.26.56.53  
Fax +33.(0)4.78.26.57.53  
infolyon@fr.niceforyou.com

#### Nice Belgium

Leuven (Heverlee) Belgium  
Ph. +32.(0)16.38.69.00  
Fax +32.(0)16.38.69.01  
info@be.niceforyou.com

#### Nice Deutschland

Gelnhausen Deutschland  
Ph. +49.(0)6051.91.520  
Fax +49.(0)6051.91.52.119  
info@de.niceforyou.com

### Nice España Madrid

Mostoles Madrid España  
Ph. +34.(0)9.16.16.33.00  
Fax +34.(0)9.16.16.30.10  
info@es.niceforyou.com

### Nice España Barcelona

Sant Quirze del Valles  
Barcelona España  
Ph. +34.(0)9.37.84.77.75  
Fax +34.(0)9.37.84.77.72  
info@es.niceforyou.com

### Nice Polska

Pruszków Polska  
Ph. +48.(022).759.40.00  
Fax +48.(022).759.40.22  
info@pl.niceforyou.com

### Nice Portugal

Mem Martins Portugal  
Ph. +351.21.922.82.10  
Fax +351.21.922.82.19  
info@pt.niceforyou.com

### Nice Romania

Cluj Napoca Romania  
Ph./Fax +40.(0)264.453.127  
info@ro.niceforyou.com

### Nice Turkey

Kadikoy Istanbul Turkey  
Ph. +90.216.456.34.97  
Fax +90.216.455.78.29  
info@tr.niceforyou.com

### Nice UK

Sutton in Ashfield  
United Kingdom  
Ph. +44.16.23.55.80.86  
Fax +44.16.23.55.05.49  
info@uk.niceforyou.com

### Nice Australia

Wetherill Park Australia  
Ph. +61.(0)2.96.04.25.70  
Fax +61.(0)2.96.04.25.73  
info@au.niceforyou.com

### Nice China

Shanghai P. R. China  
Ph. +86.21.575.701.46/45  
Fax +86.21.575.701.44  
info@cn.niceforyou.com

### Nice USA

Jacksonville Florida USA  
Ph. +1.904.786.7133  
Fax +1.904.786.7640  
info@us.niceforyou.com